

Areas where you can use IC cards / 使用 IC 卡乘车须知

使用 IC 卡乘车须知 / IC카드의 이용에 대하여

IC cards can be used only in the Sapporo area mentioned below.

IC cards cannot be used at the stations outside IC card usable area, such as Yoichi, Kutchan, Niseko, Asahikawa, Biei, Furano, Noboribetsu, Toya, Tomamu, Obihiro and Kushiro. Please purchase a ticket to your destination in advance at the JR Ticket Counter (Midori-no-madoguchi) or the ticket vending machine.

可以使用 IC 卡的区间为下图所示，仅限札幌近郊的车站。

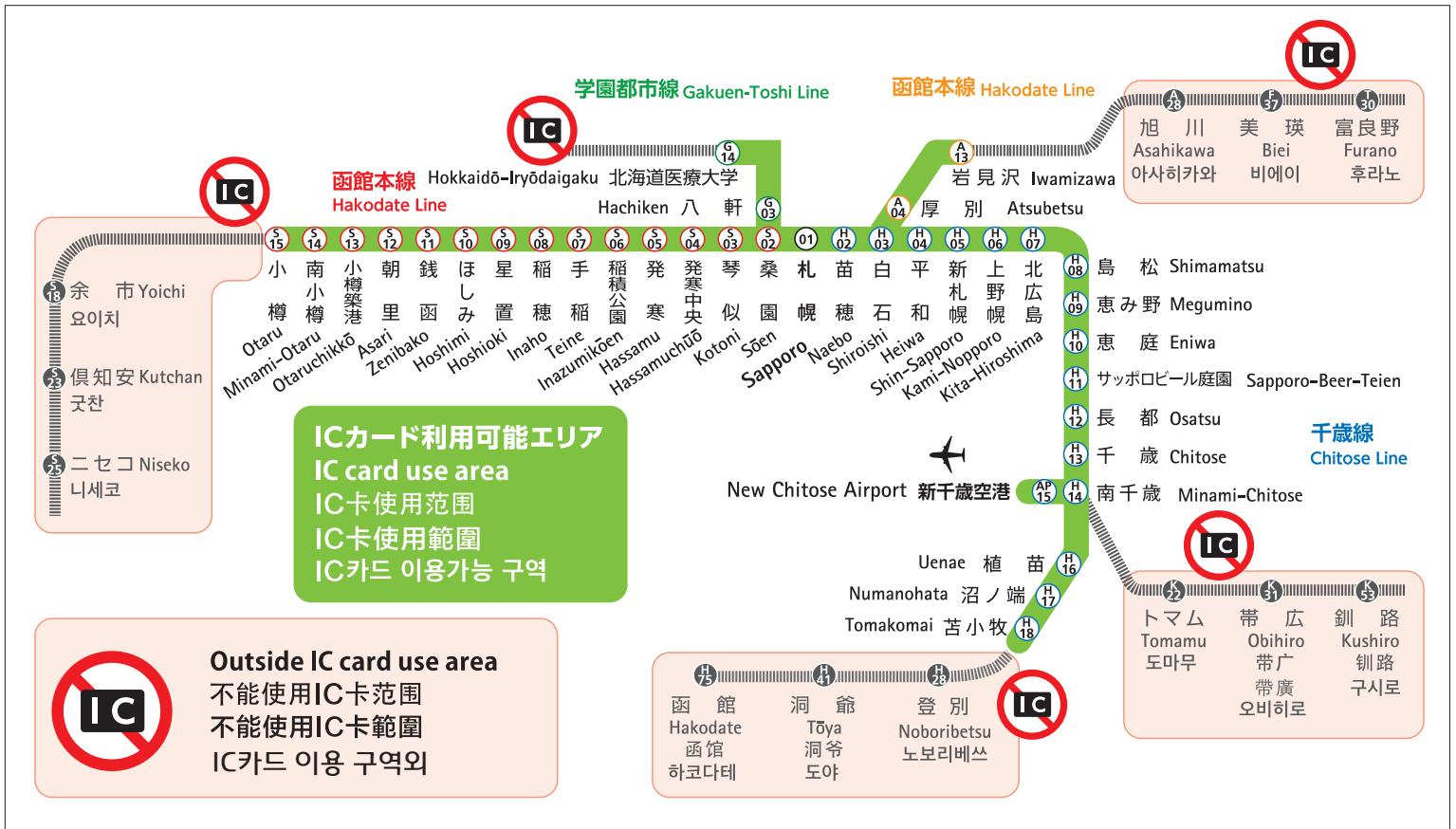
余市、俱知安、Niseko、旭川、美瑛、富良野、登别、洞爷、函馆、Tomamu、带广、钏路等车站不能使用 IC 卡。请您先到 JR 售票处或自动售票机，购买至目的地车站的车票。

可以使用 IC 卡的區間為下圖所示，僅限札幌近郊的車站。

余市、俱知安、Niseko、旭川、美瑛、富良野、登別、洞爺、函館、Tomamu、帶廣、釧路等車站不能使用 IC 卡。請您先到 JR 售票處或自動售票機，購買至目的地車站的車票。

IC카드를 이용할 수 있는 구역은 아래의 지도에 게재하고 있는 삿포로 근교의 역에서만 됩니다.

요이치, 굿찬, 니세코, 아사히카와, 비에이, 후라노, 노보리베쓰, 도야, 하코다테, 도마무, 오비히로, 구시로 등의 역은 IC카드 이용 구역이 아니므로 이용하실 수 없습니다. 미리 JR 티켓 카운터(미도리노 마도구치) 또는 자동발권기에서 목적지까지의 티켓을 구입해 주시기 바랍니다.



If you get off the train outside IC card usable area, please pay the fare from departure station to your destination in **cash**. (*IC cards and credit cards cannot be used for payment.)

使用 IC 卡进站，在不能使用 IC 的车站出站时，请您用**现金**支付从出发车站到目的地车站的基本车票·附加费用。(※不能使用 IC 卡、信用卡补票。)

使用 IC 卡进站，在不能使用 IC 的車站出站時，請您用**現金**支付從出發車站到目的地車站的基本車票·附加費用。(※不能使用 IC 卡、信用卡補票。)

IC카드 이용 구역외에서 하차하는 경우는, 출발역에서 하차역까지의 운임을 **현금**으로 지불하시는 것으로 되어 있습니다. (※IC카드, 신용카드로는 계산할 수 없습니다.)